

Z vrcholku Kilimandžára k pramenům Nilu

From the summit of Kilimanjaro to the sources of the Nile river

3

Ve druhém díle Afriky snů a skutečností nás oba autoři provedli od Asmary až po hranice někdejší Jižní Rhodesie (dnešní Zimbabwe) s Jihoafrickou Unií (dnešní Republikou Jižní Afrika). Při průjezdu Habeši (Etiopií) na vlastní kůži a pneumatiky své Tatry okouší nízkou kvalitou tamních silnic, a všímají si, jak velký hlad po vzdělání zde před 70 lety byl, i když zde byl velmi málo škol a neexistovala univerzita. Zachycují situaci tehdejších hlavních měst v jednotlivých koloniích, které se za 70 desítek let poté proměnily v pulsující metropole samostatných zemí. O Nairobi například napsali, že „... je to syntéza Evropy a Indie, do které jakoby nedopatřením bylo namícháno trochu černé Afriky.“ Takto bychom dnes více než třímilionové hlavní město Keni zdaleka nehodnotili. Jako první Češi vystoupají na vrchol nejvyšší africké hory Kilimandžáro, navštíví prameny Viktoriina Nilu a u jezera Kivu zdokumentují zrození nové sopky Vovokabiti, které nemohli nafotit a natočit barevně, protože se jim v danou chvíli nedostávalo barevného fotografického materiálu, byť je telegrafem sháněly po celé Africe (což je dnes v době digitální fotografie záležitost zcela nepochopitelná).

Na své cestě rovněž pečlivě zaznamenávají rozdíly v koloniální správě Britů v tzv. Britské Východní Africe a Belgičanů v Belgickém Kongu. U Viktoriiných vodopádů pak porovnávají změnu krajiny, razantní úbytek fauny a ústup původních obyvatel kmene Matabelů na základě deníkových poznámek cestovatele Emila Holuba, který stejné místo navštívil 70 let před nimi.



Pramen Nilu • The Nile source



Původní habešské silnice • Former Abyssinian roads

In the second part of Africa of dreams and realities both authors bring us from Asmara to the borders of former Southern Rhodesia (today's Zimbabwe) and Southern African Union (today's Republic of South Africa). On the way through Abyssinia (Ethiopia) they themselves as well as pneumatic tires of their Tatra had first-hand experience with quality of local roads. They also witnessed a hunger for education in a country with small number of schools where a university absented. On their road they captured situation in capitals of each colony that have changed into pulsing metropole of independent states.



Dálnice v Etiopii • Highway in Ethiopia

About Nairobi they wrote that “... it is a synthesis of Europe and India in which it seems that a bit of black Africa was mixed.” This description would probably does not fit well into current day three million capital of Kenya. They were the first Czechs to ever reach peaks of the highest African mountain Kilimanjaro, visited sources of the Victoria Nile and at the Lake Kivu they documented the birth of a new volcano Vovokabiti which they could not photograph and film in color as they ran out of color photographic material searching for it by telegraph across all the continent (which in today's world of digital technologies seems beyond imagination). They also realized differences between the colonial administration of Great Britain in the British East Africa and Belgian administration in the Belgian Congo. At the Victoria Falls they compared the landscape changes and loss of fauna as well as disappearance of indigenous Matabele tribe with diary notes written by Emil Holub, another famous Czech traveler who visited these places 70 years before Hanzelka and Zikmund.



Původní habešské silnice • Former Abyssinian roads

